

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte.

# MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas.

SEMANARIO ILUSTRADO

DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Vol. 4 — N° 5

San José, Costa Rica, Jueves 1° de Febrero de 1945

Suscripción Mensual ₡ 1.00

## Minuto Mundial

—La Conferencia de México—

Los ojos del Hemisferio se hallan puestos en la próxima conferencia de consulta de los Gobiernos Americanos que se verificará en México D. F. Para el comentarista este hecho, aun cuando no podrá tener repercusión inmediata, posee una importancia capital; en esa Conferencia se tratará de establecer cuál ha de ser la conducta de nuestra América en la trasguerra, al mismo tiempo que se trazarán las líneas de una revisión completa de lo actuado hasta hoy en el terreno de la cooperación interamericana, para canalizar esa tendencia por senderos más prácticos.

El aspecto netamente político es el que la mayoría de las gentes trata de analizar, cuando se anuncia o se prepara una conferencia intercontinental. A primera vista, esto es decisivo; sin embargo, olvidarse las mayores de que aparejado al aspecto político, va el económico y que en el (Pasa a la pág. TRES)

## EL SENTIMIENTO DE INFERIORIDAD EN LOS NIÑOS

Muchos padres se encuentran con frecuencia, ante los problemas de la conducta de sus niños, prácticamente desarmados, no saben qué hacer. Y es que la conducta de un niño determinado tiene a veces manifestaciones inexplicables para la mentalidad de los adultos que por falta de conocimientos, no pueden interpretar correctamente las causas de tal o cual comportamiento.

El estudio del niño, que es ya muy extenso, si ciertamente todavía no sirve para aclarar todos los problemas de la conducta infantil, si puede aclarar muchos aspectos de ésta, ante desconocidos o muy mal conocidos. Todo padre de familia, toda madre, sinceramente interesados en dirigir la educación de sus hijos sacará provecho de tener ideas claras acerca de un problema que puede presentarse y que es el llamado

—Comentario de la Semana

## Los Americanos y Nosotros

Escribe: Conchita

Nuestros cafetaleros están desde haña días, que pegan el grito al cielo por los malos precios que los americanos están pagando por nuestro grano de oro, precios que, según vemos en la prensa diaria, ellos no parecen dispuestos hasta ahora a mejorar. El mismo señor Secretario de Agricultura, en su doble calidad de jefe de tan importante cartera, como en la de agricultor, se queja hace poco amargamente a un reporter de que nuestros buenos vecinos, no contentos con pagar mal nuestro café, se o vendiéramos a otros países que probablemente nos lo pagarían también a que lo garían mejor.

No estamos pensando que su queja, como la de los demás cafetaleros, carezca de razón y de justicia. To

do lo contrario; creemos que tanto para los intereses particulares de los cafetaleros, como para los de la economía de la nación, sería muy conveniente que esos precios se elevaran. Ningún buen costarricense tendría razón para protestar por esa actitud nuestra de descontento, ni por los esfuerzos que se hagan para cambiar las cosas, lo único que nos proponemos decir aquí a este respecto, es que tal vez con (Pasa a la pág. OCHO)

## Una Semana Más...

—Por DON K—LIXTO

La contribución de la América Latina a la UNRRA administración de socorros, y rehabilitación de las naciones unidas monta, según declaró el Dr. Eduardo Santos, a 42 millones de dólares. Costa Rica, cuya cuota no podía tomarse en dólares contantes y sonantes, posiblemente contribuya con "fofo" (abastecimientos). Salta, desde luego, la pregunta inquietante: Y qué vivéres va a enviar a Europa una nación que no produce ni siquiera los que consume? Porque esta es la realidad triste de lo que acontece a nuestro país. Cuando en otras naciones americanas la producción se ha duplicado, pese a las revoluciones intestinas, aquí estamos marcando el paso. Se ha aumentado la población muchísimo, puesto que en diez años se ha aumentado de 550.000 a casi 700.000 habitantes. (Costa Rica tiene una natalidad de 27 por mil o sea, una de las más altas del mundo). Pero se aumenta la población urbana;

disminuye, por diversas causas, la población rural; el campesino que siembra, va desapareciendo absorbido por los trabajos de carreteras, por los mejores sueldos que se pagan en las ciudades, por la falta de terrenos que van siendo, día tras día, acumulados por el finquero en demérito de la división de la propiedad. El "fundo", o latifundio, la finca que llamamos en la Meseta Central, va terminando con los clásicos "cerros" donde antes se sembraba una serie considerable de artículos de primera necesidad, por lo que los mercados de las ciudades de la Meseta se veían repletos de toda clase de hortalizas y frescos y magníficos y a precios bajísimos.

Si nuestro país se ha comprometido a ayudar, como lo han hecho los demás países americanos, a la reconstrucción y rehabilitación y socorro de las naciones europeas, debe, como primera medida de orden, producir más. Y esto no se logra con reportajes, si (Pasa a la pág. OCHO.)

## EN QUE QUEDAMOS RESPECTO AL SANEAMIENTO DE LA HACIENDA PUBLICA?

Un caso concreto de la manera de botar los dineros del Estado

Se ha hablado muchas veces acerca de la imprescindible necesidad de entrar por caminos de economía en los gastos del Gobierno. Tan patente es esta necesidad, que hace poco hubo necesidad de recurrir a préstamos para pagar los empleados públicos. Hace falta, pues, dinero para los gastos más urgentes del Gobierno. Y sin embargo, por otra parte, sabemos de buena fuente de un verdadero despilfarro que está haciendo una de las tantas Secretarías de Estado, al aumentar el pago del alquiler de la casa que ocupa la Gobernación de Cartago, a pesar de

que hay leyes que protegen al inquilino—en este caso el propio Estado—, y como si esto fuera poco, las reparaciones que se le están haciendo a ese edificio corren por cuenta del Estado también. Y no se vaya a creer que se trata de pequeñas reparaciones, sino de un arreglo total, que se calcula costará la bicoica de ochenta mil colones. Es decir, la reconstrucción del edificio. Pensamos nosotras, sin que nos mueva el menor afán de molestar al propietario de ese edificio que el Estado está haciendo un mal negocio (Pasa a la pág. SEIS.)

## Año Nuevo

De Rebeca Ros, destacada intelectual cubana, es este delicadísimo poema que ofrecemos a nuestras lectoras, gracias a la gentileza de su autora que lo ha enviado especialmente para "Mujer y Hogar".

Es la última noche del Año y estoy sola. Tristemente sola. Sola con mi corazón que esta noche late torpemente, pesadamente, acompasadamente. Hasta mi llegan los ecos de voces alegres que en la calle festejan la llegada del Año Nuevo. Ahora, de codos en la ventana, veo

pasar las parejas que ríen y gritan, y veo muchos brazos de hombres que amantes o posesivos, rodean calles y hombros de mujeres. Veo todo esto y en mi pecho la opresión es más fuerte. No estarás a mi lado cuando den las doce. No serán tus palabras, sencillas y sinceras, las primeras que escuche en esta fecha. No sentiré de cerca tu aliento, ni tu brazo me ceñirá los hombros, ni tu corazón latirá junto al mío. Estas lejas de mí, cuerpo y alma! ¡Estás lejos y pronto llegará el Año Nuevo!

Rebeca Ros

## LA NOVIA DE LAS ESCUELAS INTERNACIONALES

El jueves pasado, en El Sesteo, tuvo lugar una espléndida comida con la cual los alumnos graduados agasajaron al Presidente de las Escuelas Internacionales, quien estuvo de paso entre nosotros. En dicha reunión fue elegida también la novia de la escuela, nombramiento que recayó, de la manera más justificada, en la preciosa señorita Peggy Fernández, encantadora damita de

nuestra sociedad. La señorita Fernández dió las gracias, con sentidas frases, y la fiesta transcurrió en medio de la mayor animación y entusiasmo. "Mujer y Hogar", felicita a la encantadora Novia, y a su paso de "trama rosas y estrellas", como la única a fombra digna de tan adorado damita.

## HAY QUE SABER DIVERTIR A LOS NIÑOS

Escribe: RIKI TIKI TAVI.

Una de las diversiones que más gustan los niños es la del cine y es muy explicable que así sea pues to que la pantalla luminosa y la conquista del sonido que acompaña a la imagen, que sobre ella se mueve dan al niño la sensación de estar en presencia de una realidad que les convierte en cosa palpable sus sueños, o sus fantasías.

Cuando no se contaba con el cine, los cuentos leídos, los libros con imágenes eran los grandes amigos de la fantasía infantil, pero con el cine, ha venido para los niños la verdadera lámpara maravillosa del Aladino. El público infantil encuentra verdadero interés en la técnica animada y artística con que Walt

Disney realiza los cuentos de Blanca Nieves o el Viaje del Pato Donald por América.

Sin embargo, refiriéndonos al cine, queremos comentar hoy con nuestras amigas lectoras de "Mujer y Hogar", un aspecto educativo que nos parece ha de merecerles su interés: en primer lugar empecemos por decir que el cine en general no es un cine hecho para niños, sino que es calculado como diversión para los adultos y que dentro de esta modalidad con fines netamente comerciales, la mayoría de las películas, le dan un porcentaje muy grande a lo que se ha llamado en inglés el "sexum appeal", es decir, en castellano (Pasa a la pág. DOS.)

## DON OMAR DENGO. DR. RICARDO MORENO CAÑAS Y DON RICARDO JIMENEZ OREAMUNO

Hermosa trilogía; tres grandes nombres, tres grandes espíritus. De esta trilogía, solamente el condor de alguna idea de su anchurosa órbita; se va, llega, vuelve a marchar, sube, baja, se sostiene en los aires, se hunde, se sumerge se precipita, desaparece abajo, desaparece arriba. Es de esos genios mal domados expresamente por Dios para que feroces y a vuelo tendido lleguen hasta lo infinito.

El universo moral se desequilibra y osombrece cuando una de sus potencias regentes se anula o mengua.

Si una causa fundamental se desvía de un aspecto de la mecánica del espíritu, el ideal humano se eclipsa mientras las reservas para todo fracaso no activan, crean y compensan.

A veces las leyes del Cosmos in-

teligencia, sensibilidad, voluntad, amor—sufren sacudidas que se concretan en cataclismos, en verdaderas pérdidas para la especie y para sus magnos destinos. Es entonces cuando la justicia, la libertad, el heroísmo, vacilan en sus pedestales de conciencia y una sombra de melancolía cubre el alma de la Humanidad.

Mañana también ocurre a veces que esos estremecimientos son germes profundos, son como gestaciones de primavera y auroras; el corazón vibra atravesado por un nuevo rayo y el alma sella con aliento audaz las cúspides de lo desconocido. Inteligencia, sensibilidad, voluntad, amor, que ondean luminosamente al futuro y al espacio, son los agentes positivos de este impulso de refinamiento, de (Pasa a la pág. DOS.)

Charlas Femeninas — Por Guaría Blanca

## ¿Sabe usted que su felicidad está muy cerca?

Usted está triste, inquieta. Mil pensamientos desagradables se agitan en usted; nada es tan desconcertante como este vals de mariposas negras.

—No puedo nada contra esto — dice usted.

Usted acaba de reconocer, por lo tanto, que son su humor y estado de ánimo los que coloran su existencia en gris o en rosa... Usted no puede soñar en modificar los acontecimientos; sino cuando es dueña de sí misma.

Su pensamiento es el instrumento de su felicidad o de su infortunio.

El mal, por lo tanto, viene del pensamiento; el remedio está en el pensamiento. Usted debe aprender a

dirigir su pensamiento, lo mismo que de niña aprendió a dirigir sus manos y a servir de todos sus miembros.

Si usted no es tan feliz como quisiera, es que usted no es todavía más que una niña en el arte de dominar sus emociones. Acostúmbrese a dominarse y a dirigir sus pensamientos, donde quiera y como quiera, a no pensar más que en una cosa a la vez y a ahuyentar toda emoción que la perturbe. Aprenda a cerrar los ojos y quedarse quieta, imaginándose que ve interiormente una flor, una estrella o cualquier otra imagen hermosa. Contémpela en todos sus detalles. Cuando venga una ir (Pasa a la pág. SEIS.)

## Belleza Costarricense



SRTA. ROSARIO GUTIERREZ

Verla simplemente es gozar el de la belleza, es comprender sin esfuerzo el ritmo admirable de la eutimia, es sentir la armonía perfecta de la gracia. Ver

la es también adivinar la virtud que vive en su alma y comprende el paisaje de plenitud interior que hay en ella, la mujer hasta convertirla en ilusión,



# MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS

Oficina: Avenida Central, altos de "La Magnolia"  
TELEFONO 5827 — APARTADO 89

San José, Costa Rica  
Myriam Francis, Directora

Aristides Gonzalo Odio, Jefe de Redacción  
Suscripción mensual, ₡ 1.00 — Número atrasado, ₡ 0.50  
Periódico semanal dedicado al engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.

Editores propietarios:

EMPRESA PERIODISTICA "MUJER Y HOGAR", S. A.  
Carmen Cornejo M., Administradora.

Aristides G. Odio, Gerente.

EDITORIAL

## En las Nubes

Desde hace unos años se ha venido presentando una alza continua en el precio de las papas. Claro está que casi todas las subsistencias han subido continuamente, pero en este editorial nos vamos a referir únicamente al aumento del precio de las papas y a decir por qué.

Una de las razones que se dan para explicarlo, es que las cosechas cada vez son más malas debido a que las plantas son atacadas por el hongo conocido por el nombre de "herrumbre", amén de algunas enfermedades degeneradoras que también se presentan. Siendo las cosechas malas y escasas, los agricultores necesariamente tienen que vender el producto a precios altos para sacar el dinero que les es necesario para la atención de los cultivos.

Así las cosas, en un interesante artículo que leímos en días pasados del joven ingeniero don Mario Gutiérrez Jiménez, jefe de la Sección de Maíz, papas y pastos de la Escuela de Agricultura, dicho distinguido profesional declaraba que la única manera de combatir la plaga del "herrumbre" era mediante atomizaciones frecuentes de las siembras con caldo bordelés, para lo cual habría que traer atomizadores especiales, de los cuales habrían de proveerse todos los agricultores.

Nos parece a nosotros que el proyecto, que de ponerse en práctica mejoraría las cosechas y por lo tanto abarataría el producto, no será nunca una realidad. Nuestros agricultores, desgraciadamente para el país, preferirán las cosechas malas antes de hacer gastos en atomizadores, caldos desinfectantes, etc. A la larga, para el bolsillo de ellos viene a ser mejor una cosecha raquítica que se vende cara, que gran abundancia de papas, cosechadas con más gastos, y que a lo mejor — o para ellos "a lo peor", — se venderán baratas.

Por eso pensamos que el competente joven profesional Jefe de la Sección de maíz, papas y pastos de la Escuela de Agricultura, al hacer esos hermosos proyectos para mejorar los cultivos, está en las nubes...

DON OMAR DENGO...

(Viene de la pág. PRIMERA.)

amplitud y elevación, que destacan el yo en el horizonte de la eternidad. Sólo la luz que se contagia, que sabe superarse a cada instante y simpatizar con todo, es principio, es ley, es norma fatalística en el equilibrio de las almas. Los hombres de luz muerta, los que no gravitan más que en el humo de sentido de la materia, son la resistencia del Elan, la piedra de las cincelaciones y los orígenes del pesimismo.

Hay hombres por selección orgánica de la justicia, de la libertad, de la belleza, que esclarecen infinitos con sus manos inquietas y que constituyen una estirpe sin ejemplo en la Historia. Son los soberanos del ideal, los autócratas insignes de la vida más real y más bella.

Y si en algún hombre se han concentrado en su máximo potencial, si en alma alguna se han condensado, como en virtuoso metal de maravilla, las inconstruibles e ineludibles leyes del ideal, es en nuestro desaparecido ex Presidente don Ricardo Jiménez O., centro planetario del universo espiritual!... Todas las potencias en él tienden a lo alto, mordidas de hambre zenital, ebrias de vuelo y refrescadas de azul... Casta de hombres de raza es ésta esencialmente constituida de

heroísmo, de expansión simpática, de ingenuas ansias de justicia, de instintivos arranques a la libertad. Cada palabra suya es una redención; cada gesto, la anunciación de un nuevo derecho. Todo su espíritu preside el movimiento de la conciencia universal.

Esto, tres grandes hombres, si que han sabido elevar su monumento, en carnes de alma, al calor de estos preclaros sobre las cumbres del porvenir...

De cuando en cuando aparece sobre el globo uno de esos espíritus. Su paso, ya lo he dicho, renueva el arte, la ciencia, la filosofía o la sociedad. Llenan un siglo, luego desaparecen. Entonces ya no es solamente un siglo lo que su claridad ilumina; es la humanidad de un extremo a otro de los tiempos, y se ve que cada uno de esos hombres era el propio espíritu humano contenido enteramente en un cerebro, y que viene, en un instante dado, a hacer acto de progreso sobre la tierra.

Estos espíritus supremos, una vez la vida acabada y la obra hecha, van a reunirse por la muerte al grupo misterioso, y están probablemente en familia en lo infinito.

CELINA VALERIN A.

## VERANEANTES

En Puntarenas pasó unos días la señorita Noemy Sincho B. de Cartago.

—0—

En San José pasa unas vacaciones el señor cura párroco de San Pedro de Poás, don José Ramis.

—0—

Salió a pasar su temporada de verano en Limón, la linda damita Vilma Velázquez.

Dios no ha cesado jamás de ser la única aspiración secreta de todas las almas grandes

VINET

—Bueno... Y por qué no se van ustedes?

—¿Casarnos? Imposible! Para eso es necesario tener casa, y nosotros no encontramos ninguna.

—¿Por qué no se van a vivir con los suegros?

—¿Por qué? Porque todavía viven ellos con los suyos!

## MARIO RAMIREZ VILLALOBOS

Apicultor teórico práctico graduado de la Escuela Nacional de Apicultura  
CURSO 1943-44

Ofrece a usted sus servicios. Sírvase pedir informes escribiendo al apartado postal N° 70 de Heredia.

## HAY QUE SABER...

(Viene de la pág. PRIMERA)

no al tema amoroso matizado de sensualismo corriente, por no decir vulgar, que es el incentivo para llenar los salones con numeroso público un tanto despreocupado del interés estético o humano de los argumentos pero siempre sediento de la nota sentimental y erótica.

Desde luego, llevar a un niño al cine corriente, es darle la oportunidad de que su sensibilidad esté sometida a influencias o sugerencias, perfectamente fuera de su momento emotivo.

No vamos a comentar ahora las posibles consecuencias de tal situación para los niños, que desde luego, se comprenderá; han de ser negativas. Veamos un aspecto más simple del problema: si usted, señora madre va a regalarle a su niño o a su niña un libro para su recreación, estamos seguros de que usted no cometerá el error de poner en sus manos una novela de Danunzio o de France, no le dará a leer una obra como el Amante de Lady Chatterley de Lawrence, etc. Usted le buscará por ejemplo los Cuentos del Conde don Juan Manuel o los cuentos de Oscar Wilde, porque esas son lecturas constructivas y deliciosas para la edad

infantil. Pues bien, cuando usted deja que su niña asista a películas que son para adultos está cometiendo un error tan grande como si al niño lo pusiera a leer obras de las antes citadas.

Ahora otro aspecto más de la cuestión: quienes asistimos a los salones de cine, con frecuencia tenemos que observar este espectáculo realmente absurdo; una madre con un niño de cuatro o cinco años en sus brazos que está perfectamente dormido, o que está aburrido porque no entiende el espectáculo. Ese niño no está divirtiéndose, ese niño está sometido a una tortura innecesaria; mejor es que estuviera dormido en su cama, ahorrando salud, defendiendo sus ojos, creciendo normalmente durante su sueño tranquilo, en vez de estar molesto y molestado al público en el cine.

En conclusión, que a los niños debemos enviarlos al cine a películas adaptadas a su edad y en horas que no le quiten las que necesitan para dormir y crecer con salud. Y además, es bueno no acostumbrar a nuestros niños a visitar el cine todas las noches; esta costumbre les es muy perjudicial, sobre todo cuando ya están asistiendo a la escuela.

## ANIVERSARIO DE BODAS



MIREYA CARRILLO DE BAUDRIT

El lunes próximo celebrarán su primer año de vida conyugal los jóvenes esposos don Arnoldo Baudrit Solera y doña Mireya Carrillo, quienes "Mujer y Hogar" se complace en saludar, deseándoles muchas felicidades en su vida matrimonial.

La Secretaría de

## AGRICULTURA E INDUSTRIAS

Nuevamente avisa a todos sus amigos, que está enteramente al servicio de los agricultores establecidos y por establecerse, para darles, por medio de nuestros diferentes Servicios, toda la ayuda que esté a su alcance.

### AL ELEMENTO FEMENINO LE RECOMENDAMOS CONSULTAR NUESTRA SECCION DE INDUSTRIAS

Hay infinidad de pequeñas industrias que les podrían proporcionar una entrada adicional de dinero para sus gastos. Ud. señora, podría trabajar en su propia casa, descansadamente, y a la vez que gana una suma de dinero, se constituye en parte cooperante en nuestro plan de desarrollo de pequeñas industrias, que tanto puede favorecer la economía nacional y la de su hogar.

J. JOAQUIN PERALTA

Secretario de Estado en el Despacho de Agricultura e Industrias.

TELEFONO 1984



Tía Julia dice que ella nunca permite que el estreñimiento la agobie

Cómo Librarse del Estreñimiento al Llegar a los 35 Años!

La regularización normal puede fomentarse por un medio natural



Admiro el lustre de su cabello y la expresión de sus ojos, tía Julia! Por qué no me da su secreto?

## HERBONA le facilitará resolver su problema

● Para mantener el cuerpo saludable, la mente despejada y disfrutar de la vida, es indispensable evacuar a diario con toda regularidad.

Es un hecho fisiológico comprobado, que pasados los 35 años de edad, el aparato digestivo tiende a retardar sus actividades, y es posible que el laxante que usted acostumbra tomar ya no le resuelva su problema, sino hasta esté ejerciendo un efecto perjudicial sobre su organismo.

A diario aumenta la multitud de personas de más de 35 años que recurren a HERBONA y por esta razón: HERBONA, que no contiene drogas ni substancias químicas, obra en el organismo sobre un principio fundamental enteramente distinto al de las sales, pildoras o aceites. HERBONA—la combinación de 12 yerbas naturales—actúa del mismo modo inimitable que la Naturaleza misma, estimulando la secreción de jugos gástricos y fomentando una regularización más completa.

Si usted ya ha pasado de los 35 años y sufre de estreñimiento, tome HERBONA, porque es el laxante creado expresamente para personas de su edad. Por ser verdaderamente natural, HERBONA es de acción suave y muy eficaz.

Además de ser un valioso auxiliar de la digestión, HERBONA le permitirá a usted descansar tranquilamente. Tómelo hoy mismo después de comer o antes de acostarse, tal como si fuera una taza de té o de café. Pida HERBONA en cualquier farmacia. Quedará encantado de los resultados!

De venta en las farmacias. No hay laxante más digestivo y más económico ni más eficaz!



Termine una buena comida con una exquisita taza de HERBONA caliente para facilitar la digestión.

## ENTÉRESE DE ESTA OFERTA GARANTIZADA!

Compre una caja de HERBONA en la farmacia más cercana, y beba hoy mismo una taza de estas sabrosas yerbas naturales. Tenemos tal confianza en su eficacia, que no vacilamos en dar a usted la siguiente garantía: "Si después de haber empleado toda una caja de HERBONA, usted no ha obtenido mejores resultados que con cualquier otro laxante, le devolveremos su costo íntegro al recibo de la caja vacía".

Distribuidores: EDUARDO GUINEA & CO., Lima, Peru

## HERBONA

"El laxante verdaderamente natural"

TELEFONOS 3805-5736

Distribuidores: COSTA RICAN TRADING HOUSE INC.

APARTADO 1710



ANIVERSARIO MATRIMONIAL



DOÑA VIRGINIA MORALES DE GUILA

Un año de casados celebrarán el lunes entrante los estimables esposos don Enrique Guila Borrásé, y doña Virginia Morales de Guila.

"Mujer y Hogar" celebra esta fiesta hogareña, y hace votos porque la felicidad sea su compañera de siempre.

MINUTO MUNDIAL

(Viene de la pág. PRIMERA.)

Mundo de hoy, realmente este aspecto está por sobre aquél que viene a ser simplemente consecuencial. Anticipo en el sentir de Hanson W. Baldwin, "en toda la historia no ha habido nada exactamente comparable con las proezas industriales realizadas por los Estados Unidos en los últimos años", es lo cierto que en este año y los que sigan, ese esfuerzo desmesuradamente gigantesco realizado en el terreno económico, continuará a un ritmo aun mayor y refuerzan nuestro acerto las palabras del propio Presidente Director de la Junta de Producción Bélica de los Estados Unidos, Mister Julius A. Krug, tan conocido de los costarricenses por haber permanecido en nuestro país en dos ocasiones. "Todavía hay que ganar batallas decisivas y es por esto que habrá también que paralizar prudenemente y sin fijación de tiempo, los planes de reconversión industrial. Para este año el presupuesto para armamento de guerra es de 64.500.000.000 de dólares, marcan esta cifra el mayor record de fondos destinados a tal propósito". El Ing. Krug, agrega que aun una vez terminada la guerra—cuya duración es un término demasiado elástico, como que es la resultante de multitud de factores que pueden prolongarla o disminuirla—, será preciso continuar dentro de las limitaciones creadas por la presente guerra para acomodar la producción industrial a las necesidades más perentorias de los pueblos. Siendo esto así, es natural pensar que a las naciones latinoamericanas que han sido las menos afectadas con el colapso actual de la guerra, le esperan días que podrán ser difícilísimos si no se planea en una forma coordinada la serie de medidas que ya se han enmendado en Bretton Woods y en Dumbarton Oaks para los aspectos de la economía mundial y la seguridad en la postguerra. Hay la tendencia, dentro de los ideales de algunos pueblos y gobiernos latinoamericanos, que en esta Conferencia de México se planteen únicamente aspectos fundamentales de política económica, dejando los secundarios para la conferencia panamericana técnica económica que se verificará en Washington posiblemente en el mes de junio de este año.

glo a las Resoluciones tomadas en Río de Janeiro, el afianzamiento del peritaje, el perfeccionamiento del crédito para la industrialización intensiva de las naciones americanas y también, los problemas de la desocupación que serán una consecuencia inmediata de la terminación de la guerra (E. E. U. U. tiene más de 12 millones de hombres sobre las armas) que llegará a afectar incluso a nuestro país, por motivos que es obvio enunciar; estos aspectos decimos, no pueden descuidarse, porque ellos forman parte de lo que podríamos llamar PROTECCION BASICA DE AMERICA y por consiguiente, merecen toda atención.

Viendo desde el punto de vista que hemos contemplado nosotros la próxima Conferencia de México, se advertirá que toda medida de carácter político tendrá que ser secundaria, si se toma en cuenta lo medular que resulta el andamiaje económico que hemos expuesto. Por lo que respecta a Costa Rica, contrario a lo que se ha indicado, que nuestra Delegación está dividida y que no tiene realmente un criterio uniforme en cuanto a lo que habrá de conocer y discutir en México, bueno es decir que en pocas oportunidades se han aunado hombres de mayores conocimientos y comprensión de las problemáticas que de esta vez y que confiamos plenamente en las gestiones y labores que realicen. Personalmente hemos podido conocer también el Memorandum que contiene los puntos de vista de nuestro Gobierno ante ese evento internacional y debe más expresar nuestra conformidad con él ya que no sólo contempla los problemas generales que podrían afectar indirectamente, sino también que se han establecido puntos de contacto entre tales problemas y los nuestros, por lo que confiamos plenamente en el papel que jugará nuestra Delegación que expresará sinceramente el sentir interamericano de nuestro pequeño país.

En el origen de todas las cosas grandes hay una mujer. LA MARTINE

Empleamos para las pasiones la tela que nos ha sido dada para la felicidad. JOUBERT

HERALDO SOCIAL

Cumplió años en días pasados el simpático muchachito Johnny Eduar do Saxe Fernández. Nuestras felicitaciones.

Antier celebró la llegada de un año más de vida la elegante dama doña Lottie Tauré de González la hamann. Le hacemos llegar nuestras felicitaciones.

Felicitemos a don Edgar Evans quien cumplió años ayer.

La linda chiquilla Flor de María Guzmán Sáenz, celebra hoy la llegada de un año más de vida, que es como estrella más en el cielo azul y purísimo de su existencia. Le felicitamos.

Mañana celebrará la fecha de su natalicio el caballero don Carlos María Jiménez, a quien "Mujer y Hogar" le adelanta sus felicitaciones.

Hoy está de gala, con motivo de recibir la llegada de un año más de vida la señora doña Cayita Medal de Lindo. La felicitamos.

La señora Julieta Esquivel de Mea, de Cartago, celebra hoy su cumpleaños. Nuestras felicitaciones.

Pasado mañana celebrará el mejor de sus días, la señorita Margarita Martínez Arriaga, a quien nos complacemos en congratular.

Se encuentra en el Hospital Max Perata la bella señorita Claudia Melina, de la sociedad de Cartago. Muy sinceramente le deseamos pronto restablecimiento.

Ha establecido su residencia en esta capital la estimable señorita Mercedes Salazar. Nuestro saludo.

El sábado tres de febrero se efectuará un suntuoso baile de etiqueta en el Club Miramar de Limón, con motivo de la inauguración de la nueva cantina. Es enorme el entusiasmo que existe en aquella sociedad por esta fiesta, que marcará época en los anales sociales del puerto, y para la cual se hacen todos los preparativos del caso. La orquesta de Lubin Barahona amenizará el baile. Así también como el té danzante que se llevará a cabo también en el Miramar el domingo siguiente.

La señorita Carmen Olivares agraciada en la rifa

En la rifa del par de medias que efectuó el lunes pasado la Tienda "La Media", resultó premiado el cupón enviado por la señorita Carmen Olivares.

La rifa, como de costumbre, se verificó ante las clientas que se encontraban comprando en dicha tienda. Sacó el cupón premiado la Sra. Amparo Zeledón, habiéndose acordado que el décimo cupón sería el que ganaba. Salieron en el orden siguiente: 1) Rosario Muñoz Quirós, San José; 2) Daisy de Meléndez, Heredia; 3) Gregoria de Martínez, San José; 4) Carmen Murillo, San José; 5) Digna M. de Miranda, Puntarenas; 6) Isabel Sa'azar, San José; 7) Ester Chavarría Mora, San José; 8) Jeannette Abdelnour S., Quepos; 9) Myrella Villalobos Bolaños, Santo Domingo de Heredia; 10) CARMEN OLIVARES, San José.

Estados Unidos pide a Costa Rica medias de mujer

Como dato curioso, y que a la vez hace mérito a uno de nuestros establecimientos típicos, publicamos a continuación la traducción de una carta recibida por la Tienda "La Media". Srs. Tienda "La Media" San José, Costa Rica. Estimados señores: Sírvanse comunicarme si tienen

EL CAMARON QUE SE DUERME... El camarón que se duerme se lo lleva la corriente y toda persona que se duerma y descuide sus males de los Riñones y de la Vejiga correrá la suerte del camarón. Deje que se duerman otros, pero Ud. dedíquese a tomar las Pastillas del Dr. Becker para mejorar su salud, para que sus riñones funcionen como antes, libres de impurezas y de venenos; para que orine Ud. en forma natural, sin ardor ni irritación; en cantidad normal y sin levantadas de noche; para aliviar sus dolores de espalda, lomos y caderas; su hinchazón alrededor de los tobillos. Por algo es que la fama de las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones, Reumatismo y Vejiga aumenta cada día. Hace 30 años que se elaboran y ésta es su mejor garantía. Pídalas en las boticas.

El hogar de don Orlando Bolaños y su gentil señora esposa, doña Lia Ugalde de Bolaños, se encuentra de plácemes con el nacimiento de un varoncito. Hasta San Pedro de Poás, lugar de su residencia, le hemos llegado nuestros parabienes.

Después de pasar varias semanas en viaje de recreo en Los Angeles, California, regresa en estos días al país el señor don Guillermo Ugalde.

Se encuentra pasando una temporada en la ciudad de Alajuela la distinguida dama panameña doña Juanita de De Souza.

Sale en estos días para New York la gentil señora doña Flora Carranza de Mena. La despedimos muy atentamente.

El jueves pasado falleció en esta capital la estimabilísima dama doña Benita Durán v de Tinoco, cuya vida fue un constante ejemplo de bondad y de nobleza. Al calor de su cariño florecieron las mejores virtudes, y su hogar fue siempre nido de nobleza y dulzuras.

"Mujer y Hogar", al consignar en sus columnas este triste suceso, en vía sus sentidas frases de condolencia a sus hijos Lic don Gonzalo Ortiz y doña Isabel M. de Ortiz, a su nieta Isabela Ortiz Martín, a sus hermanos don Carlos Luis Bonilla y doña Loja Durán de Bonilla, don Manuel Barrionuevo y doña Esther de Barrionuevo, don Roberto y doña Angela de Bonilla y don Carlos Durán Quirós, a sus hermanos políticos don Luis Demetrio Tinoco y doña Esperanza de Tinoco, doña Emilia Tinoco v. de Pacheco, doña Nel y v. de Tinoco, doña María Tinoco v. de Jiménez, don Arturo y doña María del Socorro de Tinoco y el doctor don Juan Jiménez y señora, y demás deudos de la estimable familia doliente.

GENTILES VIAJERAS PARA PANAMA

Salen en estos días para la vecina república de Panamá, con el objeto de disfrutar de una corta temporada de recreo, las encantadoras señoras Carmencita y Bettina Mena U. Las despedimos muy atentamente, y les deseamos muy feliz viaje.

NATALICIO



SEÑORA CAYITA MEDAL DE LINDO

Mañana estará de gala, con motivo de celebrar un nuevo cumpleaños, la gentil señora doña Cayita Medal de Lindo, esposa de don

Howard Lindo Acuña. "Mujer y Hogar" le adelanta sus cordiales más felicitaciones.

Recetas de Cocina

Por YIRA.

DULCE DE CIRUELAS

La vispera se pone una libra de ciruelas a remojar en agua fría. Al día siguiente se ponen a cocinar con media libra de azúcar hasta que estén suaves. Cuando se van a bajar del fuego se les echa una copa de jerez seco. Se sirve bien frío.

BATIDO DE CIRUELAS

Vierta un cuarto de taza de agua en un recipiente hondo. Eche encima un sobre de gelatina granulada y déjela esponjar durante unos minutos. Añada después media taza de azúcar, un punto de sal y tres cuartos de taza del agua en que se hiervan las ciruelas pasas, que debe estar caliente. Revuélvalo todo hasta que se disuelva la gelatina. Agregue dos cucharadas de jugo de limón y una taza de pulpa de ciruelas pasas, que se obtiene pasando las ciruelas remojadas en agua y salcochadas luego por un colador de puré.

Deje enfriar la mezcla y cuando empiece a espesar líguela con dos claras de huevo batidas a punto nieve. Echela en copas de helado y póngala en la nevera, y cuando esté bien fría, espolvoréele nueces picadas bien finas. Si lo desea, puede servirlo también con crema o leche evaporada batida.

MEDALLONES DE PEJERREY

Elijanse pejerreyes grandes, y una vez bien limpios se cortan en ruedas, formando medallones, se envuelven en huevo y pan tostado rallado, y se frien.

Se dispone en una fuente una capa de lechuga blanca picada, y con

CANAS

Para teñirlas, prepare en su misma casa (o que se le prepare su boticario) esta tintura fácil y barata: un cuarto litro de agua, una cucharada de glicerina, una caja Compuesto de Barbo y 2 cucharadas de Bay Rum (o Azua de Colombia) Barata y fácil de usar esta tintura según se indica en la caja del Compuesto de Barbo. De venta en todas las boticas.

Felicitemos a don Jorge Huít, propietario de dicha tienda, por la ama que su establecimiento ha adquirido en el exterior.

dimentada y se colocan sobre ella los medallones rodeándolos de salsa tartara.

SALSA TARTARA

Se deshacen con el tenedor cuatro yemas de huevo cocidas, y se les agrega aceite, mostaza preparada, zumo de limón y aceitunas picaditas. Esta salsa reemplaza perfectamente a la mayonesa.



¿LE DEBILITA EL TOSER?

No descuide esa tos causada por resfriado hasta que le traiga consecuencias más graves... ¡pruebe el COMPUESTO DE ALLEN! Es un producto farmacéutico puro. Los ingredientes usados en su preparación hacen desprender la flema, alivian la irritación de la vía respiratoria, y calman los terribles ataques que agotan las fuerzas.

Para la TOS Compuesto ALLEN (MARCA DE FABRICA)

LINDAS CURVAS

Bellas formas, lindas curvas, se obtienen engordando con CARNOL, el tónico famoso. Aumentando Ud. algunas libras de carnes con las pastillas Carnol, embellecerán sus formas, resaltarán sus curvas, endurecerán sus carnes y sus senos. Los hombres la admirarán de arriba a abajo. Se sentirá Ud. más joven, más alegre, más dichosa de vivir. "Quien dice Carnol, dice carnes." Engorde con Carnol. Cómprelo en las boticas.



Maravilloso PARA ESOS DIAS ANGUSTIOSOS. Podrá verse libre de irritabilidad, incomodidad y depresión nerviosa que suele padecer toda mujer ciertos días del mes. Pruebe QUADROLINE—el elixir de sabor agradable que le calmará el sistema nervioso fortaleciéndole los órganos sensibles y promoviendo la función normal. Quedará encantada. Quadroline ELIXIR PARA LA MUJER (MARCA DE FABRICA)

No haga el ridículo en Balnearios Públicos

aprenda a nadar en La Academia de Cultura Física (Antigua Pila Vollo) Alfredo Cruz Bolaños Administrador



# "A través de actos como este de... de vuestra hospitalidad, que esa"



SEÑORITA PEGGY FERNANDEZ ESCALANTE

bella, seductora y culta, que fué elegida NOVIA DEL Alumnado Costarricense de las ESCUELAS INTERNACIONALES

Podemos decir que fué la concurrente a una cita internacional el acto que llevó a cabo la noche del jueves pasado en "El Sesteo". Cupo a Costa Rica la señalada distinción de que en su seno se cumpliera el acuerdo de declarar "Benemérito de la Cultura Inter-Americana", al preclaro pedagogo norteamericano Mr. David J. Gray, Presidente de las Escuelas Internacionales de la América Latina, que con sede en Scranton, realiza intensamente su tarea de cultura en el continente. Partió a iniciativa de la Asociación Costarricense de Graduados y Alumnos y acogida que fué unánimemente por las demás Asociaciones latinoamericanas se autorizó a aquélla para que en nombre de todas se hiciera la proclamación, aprovechando el paso de Mr. Gray que llegó el miércoles a San José en jira que realiza cumpliendo funciones de su cargo. El artístico decorado de "El Sesteo" realizó esa noche con el simbolismo de las banderas de los países americanos y del emblema morado y amarillo de las Escuelas Internacionales, que unidos representan una gran causa dirigida directamente al control de la cultura que se proyecta en consecuencias saludables al espíritu del Panamericanismo.

El acto del jueves, a más de su solemnidad, significado en la vida cultural y de fraternidad de las Américas, constituyó una nota social alegre y simpática. Las mejores disposiciones para el banquete que ofreció a su Presidente los Graduados y Alumnos Costarricenses, ostentaban el color y el perfume de las flores de los jardines josefinos. La orquesta Murillo llenó el ambiente de fugaces notas de música ligera, una vez que se hubo cumplido lo fundamental del programa, que se inició con los Himnos de los Estados Unidos de Norte América y de Costa Rica al hacerse presente en "El Sesteo" el Presidente Gray, a quien acompañaban entre otras personas el Superintendente de la Institución en Centro América, Sr. Warren H. Mory y la señora de Mory. Durante el banquete, en que los propietarios de "El Sesteo" pusieron empeño preparando excelente menú— se ejecutó el Himno de las Escuelas Internacionales y entre otros números musicales merecen destacarse los que estuvieron a cargo de Doña Anita de Gómez, cantante costarricense cuya exquisita voz fué muy aplaudida; lo mismo que la del tenor Carlos Manuel Porras Sánchez que la acompañó. El programa completo fué radio-

difundido por La Voz de la Victor, como gentileza de su propietario, Mr. Perry Girton y de un selecto grupo de sus anunciantes.

### LOS CONCURRENTES

Cerca de doscientas personas concurren al homenaje a Mr. Gray. Damos de ella una lista, lamentando no incluir los nombres de varios alumnos llegados a última hora de provincia vecinas y que escaparon al control del cronista:

En representación del señor Presidente de la República, coronel Jorge Peralta; señora de Peralta; en representación del señor Ministro de Educación Pública, don Carlos Mora; profesor Salvador Umaña y señora de Umaña; Ingeniero Enrique Silva Estrada y señora de Silva Estrada; Dr. Carlos Manuel Fernández P. y señora de Fernández P.; Mr. Warren H. Mory y señora de Mory; don José Fatjó y señora de Fatjó; don Ernesto Quirós Aguilar; don Eduardo Acosta Salazar; don Juan Rafael Freer; don Jorge López; don Fausto Gómez Ulloa; don Camilo Navarrete; Lic. Armando Padilla A.; don Carlos A. Montalbán y señora de Montalbán; don Alberto Borbón y señora de Borbón; don Fernando Giró y señora de Giró; don Luis de la Fuente y señora de la Fuente; don Jorge León Castro y señora de León Castro; Lic. Manuel Grillo y señora de Grillo; Lic. José María Araya y señora de Araya; ingeniero Trino Araya y señora de Araya; Prof. Fabio Rojas Díaz; Víctor Aguilar y señora de Aguilar; doña Esperanza Quirós de Flores; don Humberto Gómez y señora de Gómez; señoritas Peggy Fernández, Lidia Phillips, Guisele e Ivette Michaud; Cecilia Guvvara, María de los Angeles Pajau, Rita Castagnaro, Rosita Robyeto Gallo, Tulita Montalbán, Teresita Fatjó, Noemi Ramírez, Xenia Alvarado, Lia Flores Quirós, María del C. Aguilar, Elia Freer G., Teresa Pujol, Virginia Ramírez; Sres.: Víctor M. Azofeifa, Melitón Simón Cot, Rafael Odio, Manuel J. Alvarado, Armando Zeledón, Orlando Odio, Guillermo Trejos, Enrique de Mezerville, Amancio Cruz, Benjamín Saavedra, Juan Rafael Seliva, Frank Rogers, Ramón Porras, Ing. Daniel Gutiérrez Navas, Lic. Anibal Arias Lic. Alberto Quesada, Rigoberto Vega Blanco, doctor Mariano Padilla, Carlos María Jiménez G., Juan de D. Rodríguez, Lic. Juan de D. Freer; Ing. Federico Gutiérrez Braun, Norma F. Mory, Carlos Manuel Escalante O., Santiago Crespo, Manuel Contreras, Arnoldo Vargas, Ricardo Fournier, Guillermo Fernández, Alfredo Vieto, Ing. Juvenal Vega R., Ing. José Fabio Gómez, Ing. José María Barrantes, Fernando Trejos, Miguel Angel Araya, Inocencia Castro, Celín Murillo, Augusto Mario, Salvador Castro, Carlos Murillo, Odilio Chacón, Carlos Ballesteros, Manuel F. Que-

sada, Laurence Coen, José Enrique Bulgarelli, Ing. Martín Chavarria, Arcadio Argüello Montero, Manuel Montenegro Castro, Omar de J. Vega, José Eliseo Núñez, Mariano Ramírez, Rafael Vichez, Bonifacio Solano, Oscar Maduro, Ernesto E. Chiverria, Mayor Manuel Incer, Alvaro Alvarado, Fernando Peña, Enrique Delgado Flores, Manuel Gittel, Alberto Canalias, Julio César Soto, Omar Piedra, Rafael Solís, José H. Moya, Antonio Picado, Francisco Aguilar Sánchez, Eduardo Grillo Bustamante, Ricardo Cañas, Fernando Chaves, Cristy Williams, Aristide Odio, Claudio Cruz, Alvaro Zúñiga, Jesús Rodrigo Zúñiga, Miguel Angel Montero, Manuel Alvarado, Fernando Romo, Antonio Alán, César Nieto, Fabio González, Angel Nieto, Orlando Bonilla, Humberto Humboldt, José Raventós, Carlos Manuel Porras S.; José P. Fedulo, José Luis Jiménez, Alfredo Echeverría Castro, Luis Fernando Vargas, Edgar Brenes, Julio Moya, Ing. Gerardo Rovira, José Joaquín Hernández, Rodolfo Hernández, José Antonio Porras J.; Rafael Odio, Edgar Jiménez, Mariano Vargas Ch., Lic. Octavio Rodríguez, Valeriano Miranda, Alberto Rodríguez, Juan José Bonilla, Felipe Piza, Bernardo Navarro, Rogelio Odio, Jorge Chamberlain, Rafael Sequeira, Tri no Cabezas y señora de Cabezas, Clarence Ross y señora de Ross, Miguel Grillo Monge, Solón Lizano, Alberto Sánchez, Marcos Sequeira, Fabio Quesada, Lic. Omar Quesada, Daniel Mesén, José Luis Caranza, Fernando Beltrán, Antonio Carvajal, Guillermo Avila.

### EL BENEMERITAZGO

Por ausencia del Presidente de la Asociación Costarricense de Graduados y Alumnos, Ing. Hernán Gutiérrez Braun, que se encuentra en Guatemala, leyó su discurso el Vice Presidente, don Eduardo Acosta Salazar, cuyas palabras emocionaron a la concurrencia que le tributó grandes aplausos.

El discurso del señor Acosta es el siguiente:

Señor Presidente y  
Señor Superintendente de las  
Escuelas Internacionales;  
Señoras y Señores;  
Compañeros:

Cuando un padre de familia tiene motivos especiales de júbilo en su casa, la adorna con las más bellas flores e invitando a los amigos para la celebración, hace que la orquesta ejecute músicas alegres; cuando un país quiere celebrar los triunfos de sus soldados, o los glorias de la patria, suenan los clarines lanzando al aire notas marciales que repercuten por todos los ámbitos del territorio, invitando a los ciudadanos a unir se en la alegría; cuando es la iglesia quien celebra sus fiestas llenas de santo fervor, echa al vuelo sus campanas de sonoro bronce cuyas ondas vuelan por el aire, se cuecen por todas partes, llegan a lo más profundo del alma, tocan los más finos nervios y excitan los más caros sentimientos.

Es por motivo muy justo que hoy estamos rodeados de flores, que la música nos hace oír bellas melodías y que echamos al vuelo el repique de todas esas campanitas de plata que cada uno de nosotros lleva cuidadosamente guardadas en su pecho y que hoy vibran en notas de alegría, de cariño y de gratitud. Campanas sin dimorales de metal purísimo más preciado que el bronce, de sonoridades indescriptibles, toda hoy a rebato en esta fiesta, porque entre nosotros se encuentra don David J. Gray, Presidente de las Escuelas Internacionales de la América Latina.

Es verdaderamente reconfortante que en estos momentos en que con violencia inaudita se desatan por el mundo las pasiones humanas, en que las juventudes de países amigos se debaten y mueren en los campos de batalla para preservarnos los derechos más sagrados de la vida: la felicidad y la libertad; en que tantos pueblos son sacrificados por la ambición desmedida de un hombre; en estos momentos, digo, en que tantos valores espirituales han caído vícti-

mas del materialismo más despiadado, nos reunamos nosotros para celebrar una fiesta del espíritu en la cual, lo que haya de material no es sino un pretexto más para manifestar nuestro entusiasmo.

Bienvenido sea el señor Gray a nuestra casa! En él vemos nosotros algo más que al hombre cabaleroso, culto en extremo, atento y cordial, que no conoce orgullos, porque su natural bondad no le permite ser de distinto modo, pero también porque él es uno de los nuestros; ha sabido de inquietudes, de trabajos, esfuerzos y dificultades; ha luchado y ha vencido. Por eso quiere que nosotros también luchemos y vencamos, y su generosidad lo lleva siempre a dar la mano a quien la necesita; a quien la busca para ayudarse a triunfar en sus luchas. *El es todo corazón.* Muy bien dijo una vez el poeta desaparecido licenciado Rogelio Sotela, refiriéndose a nuestro Presidente: *"Hombres como Mr. Gray dan claridad a la idea de que Dios está presente en el corazón del hombre"*.

El bien sabe cómo en un momento de angustia se bendice la mano que se extiende, y la ofrece sin reserva alguna. El bien comprende que dar es mejor que recibir; quien recibe agradece; quien da se acerca a Dios, supremo dador de todas las cosas.

En el señor Gray vemos no sólo al alto Dignatario de las Escuelas Internacionales de la América Latina, sino también al símbolo de su magnífico sistema de enseñanza, añadido en la lucha de las tinieblas con la luz, de la ciencia con la ignorancia, tan bien sintetizado en las palabras de su emblema, en que aparece *la ciencia instruyendo al trabajo.* Ahí lo tenemos: modesto, sencillo y bueno. Y no sé realmente si las Escuelas Internacionales son lo que es él, o él es como son las Escuelas Internacionales; pero sí puedo afirmar sin temor de equivocarme que ambos están identificados tan profundamente, que yo no podría establecer línea divisoria entre uno y otros.

En efecto las Escuelas Internacionales de la América Latina dan la mano y ayudan a quien verdaderamente tiene la sana ambición de surgir y deseo íntimo de ser útil a los demás. Añoran en las dificultades a quien inició ya el camino, y nunca lo abandonan; jamás le retiran la mano y hacen de su parte todo lo que pueden para hacerle triunfar. Si saben de sus triunfos lo estimulan para que obtenga más; si lo caben en dificultades, le ayudan a quitar las piedras que obstruyen el camino. Y esto que digo lo afirmo clara y espontáneamente, porque no lo he sabido por otros ni lo he leído en folletos de propaganda; lo digo porque así han sido conmigo y porque nunca he sabido que con estudiante alguno hayan procedido de distinta manera. Por eso, al elogiar la labor del señor Gray, no hago sino un reconocimiento público, sin reserva mental alguna de lo que siento hacia él personalmente, y hacia las Escuelas Internacionales, cuyo sistema admirable de enseñanza ha contribuido tan poderosamente a la mayor cultura de muchos de nosotros en Costa Rica y de tantos más en el resto de América Latina y en el mundo entero. Por eso me siento desbordado de fervor con la presencia del señor Gray entre nosotros, y estoy seguro, lo puedo afirmar sin que alguno pueda desmentirme, que cada uno de ustedes abunda en los mismos sentimientos.

¿Y qué estamos ofreciéndole en esta memorable ocasión? No son riquezas materiales, porque no las tenemos, ni él las anda buscando. Estamos brindándole simplemente nuestra simpatía, nuestro afecto, nuestra admiración muy merecida, y estamos haciendo un reconocimiento público de su magnífica labor. Como sabemos de su constante y muy prolongado esfuerzo por la expansión de la cultura en este país, y en todos los demás de la América Latina, la Directiva de la Asociación Costarricense de las Escuelas Internacionales resolvió dirigirse a las demás naciones de toda la América, incluyendo española en iniciativa que fué

"Pienso que las dos Américas Unidas del Buen Vecino", inaugurando el Buen Hermano". Profesor Presidente de las Escuelas Internacionales de la América Latina, al ser declarado Benemérito de la Cultura Inter-Americana".

"Celebro que a Costa Rica haya sido de ser la sede para esta fiesta internacional" — en representación del Presidente de la República.

El interesante acto celebrado en nombre de todas las Escuelas de Graduados y Alumnos de la América Latina.

La bella señorita Peggy Fernández, estudiante de la Universidad de Costa Rica.

recibida con júbilo y con la aprobación. Y es así como en el momento de la inauguración de todas ellas y del estudio de las Escuelas Internacionales, como países y en el nuestro, me honro declarando que el doctor David J. Gray, BENEMÉRITO DE LA CULTURA INTERAMERICANA.

Así como los fuegos artificiales por el indio se propagan en la montaña anunciando el feliz acontecimiento, de manera el toque de nuestra corneta fué repetido por el ruido de mil, a través de todo el continente resonando sus ecos desde la más alta hasta el valle más profundo. Y es ahora cuando bellas expresiones para en honor de nuestro huésped, cada estrofa o trazar en el programa la mejor armonía. Tenemos, como más expresivo homenaje modesto y sencillo, volcamos nuestros corazones de simpatía, de admiración y gratitud, para el señor Gray por las Escuelas Internacionales que en eminente labor desarrollan pro del adelanto y de la cultura de nuestros pueblos.

Bien venido seas, Benemérito Gray, a Costa Rica! Es un honor recibido con el calor propio del hogar y ojalá que vuestra estadía sea pródiga en beneficios para la causa que representáis y institución, causa en la que el noble interés de los jóvenes llenos de entusiasmo se encuentran en castro coronar sus aspiraciones y que habrán de llegar para bien a las oportunidades que nos ofrecen nuestras Escuelas.

Cámbeme ahora cumplir el encargo de todas las Asociaciones Costarricenses.



VISTA PARCIAL DEL ESPLENDIDO BANQUETE DADO EN HONOR DEL BENEMERITO DE LA CULTURA INTERAMERICANA, Mr. GRAY.



Mr. GRAY

En el momento en que se celebraba la inauguración de la Asociación de Graduados y Alumnos de la América Latina, la Directiva de la Asociación Costarricense de las Escuelas Internacionales resolvió dirigirse a las demás naciones de toda la América, incluyendo española en iniciativa que fué



# hoy, he comprendido el sentido de la hospitalidad latinoamericana"

unidas hoy por la "Política...  
 Profesor Mr. David J. Gray,  
 nacionales de la América  
 enemiga de la Cultura  
 "Latinoamericana"

Costa Rica correspondido el honor  
 para el acto del estudiantado  
 al — representante del señor  
 Presidente de la República

antenoche en "El Sesteo",  
 ciones Latinoamericanas  
 y Alumnas Escuelas Internacionales

ta Peralta, fue electa novia del  
 estudiante costarricense

Estudiantes de las Escuelas In-  
 ternacionales de la América Latina,  
 quienes os merecían merecidamen-  
 te como BENEMERITO DE LA  
 CULTURA INTERAMERICANA,  
 declarando en vuestro pecho esta me-  
 dalla de oro con el distintivo de las  
 Escuelas Internacionales que interviene en esta  
 proclamación.

Recibid también el pergamino tes-  
 timonial y la placa de plata con-  
 memorativa de tan justiciero acto.

**PALABRAS DEL REPRESENTANTE DEL SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

A solicitud del señor Acosta Sa-  
 rraz, Vice-Presidente de la Asocia-  
 ción, concedió al Presidente Gray  
 el coronel Jorge Peralta Quirós, re-  
 presentante personal del señor Pre-  
 sidente de la República.

Reconstruimos así, las palabras  
 dichas por el Coronel Peralta:  
 "El señor Presidente de la Repu-  
 blica, gentilmente invitado a este  
 acto, se vió privado del gusto de  
 asistir por estar fuera de San José,  
 por una gira que emprendió esta mañana  
 por el cantón de Nicoya."

Honrado con su representación  
 personal, cumplo su encargo de sa-  
 ludar al insigne pedagogo Mr. David  
 J. Gray, Presidente de las Escuelas  
 Internacionales de la América La-  
 tinoamericana.

También en nombre del señor  
 Presidente Picado, ex-alumno de la  
 Institución, tengo el placer de con-  
 decorar al señor Presidente Gray  
 con la Medalla de Oro que le con-  
 sagra como Benemérito de la Cultu-  
 ra Interamericana, título por de-  
 más bien merecido ya que el se-  
 ñor Gray es el más alto exponente  
 de una prestigiada Institución que  
 realiza fecunda labor de cultura en  
 el Continente y que aquí en Costa

Rica ha tenido elocuentes frutos. La  
 obra de las Escuelas Internacionales  
 las hace dignas del respeto y la gra-  
 titud de nuestros pueblos, y por eso  
 celebro que a Costa Rica le haya co-  
 rrespondido el honor de ser la sede  
 para este significativo acto del es-  
 tudiantado internacional.

Personalmente me siento también  
 muy complacido por la oportunidad  
 de haber participado en el cariñoso  
 homenaje que se brinda justiciera-  
 mente al señor Presidente Gray, per-  
 sonalidad del mundo docente."

### OVACION AL BENEMERITO SR. GRAY

Impresionante fué la cálida ova-  
 ción que se tributó al Presidente  
 Gray, al ser condecorado y confe-  
 rírsele el título de Benemérito de  
 la Cultura Interamericana.

### HABLA LA DELEGACION CENTROAMERICANA

Los demás países de Centro Amé-  
 rica estuvieron representados por  
 una delegación de la que formaba  
 parte la señorita Rosita Robledo  
 Gallo, quien con gran propiedad y  
 sentida emoción dijo:

"La Asociación Costarricense de  
 Graduados y Alumnos de las Escue-  
 las Interamericanas expuso, a la  
 consideración del alumnado de los  
 demás países latinoamericanos, la  
 brillante idea de declarar BENE-  
 MERITO DE LA CULTURA IN-  
 TER-AMERICANA, a nuestro ilus-  
 tre Presidente Mr. David J. Gray.

Tal acogida tuvo la iniciativa  
 que pareciera que todas las Asocia-  
 ciones similares habían pensado  
 lo mismo, al mismo tiempo. Ello  
 es explicable, pues que siendo el  
 pensamiento válvula natural del sen-  
 timiento, en la iniciativa de la ACEI  
 se concretaba lo que ya era un an-  
 hejo contenido en el corazón de cada  
 una de aquellos millares de perso-  
 nas que, beneficiadas por la múlti-  
 ple excelencia de la misión que  
 cumplen las Escuelas Internacio-  
 nales, sólo esperaban la oportuni-  
 dad de exteriorizar su reconoci-  
 miento, su admiración y su perpe-  
 tua gratitud para quienes tan no-  
 blemente le sirven.

La iniciativa de la ACEI resumía  
 todo el deseo del alumnado latino-  
 americano por cuanto el reconoci-  
 miento que a las Escuelas se iba a  
 hacer, ligada estaba estrechamente  
 a la personalidad del Presidente  
 Gray. A él debemos no sólo su acerta-  
 da acción directiva y vigilante siem-  
 pre de las tareas de la Institución en  
 nuestros países — También le de-  
 bemos su particular afecto hacia es-  
 tos pueblos, cuyas necesidades y  
 problemas ha estudiado con tanta  
 devoción y tanta comprensión, que  
 a través suyo vemos desaparecer to-  
 das las diferencias de mentalidad y  
 de sensibilidad raciales. Es que, se-  
 ñores, Mr. Gray encarna ese enor-  
 me ideal que sintetiza los más caros  
 principios de la humanidad, que en  
 nuestra Civilización tienen sus ori-  
 genes en la Doctrina de Cristo, que  
 a todos nos iguala por el Deber de  
 la Fraternidad, cuyo cumplimiento  
 rompe las más categóricas afirma-  
 ciones en contrario y sepulta los pre-  
 juicios que, hijos del egoísmo, con-  
 stituyen a principal causa de las di-  
 ferencias, de las divisiones y de las  
 luchas entre los hombres.

No sólo por la naturaleza de la  
 Institución que dirige, es Mr. Gray  
 abanderado de la Solidaridad Huma-  
 na. Lo es también por su propia  
 personal naturaleza que le permite  
 cumplir con fervor apostólico, y más  
 allá de simples obligaciones concre-  
 tas, la labor que le corresponde.

Circunscrita su misión directa a  
 los países de América, todo cuanto  
 él ha hecho y hace, responde sus-  
 tancialmente a lo que hay de grande  
 y bueno en las actuales orientacio-  
 nes de la Política Continental para  
 afirmar el derecho y consagrar defi-  
 nitivamente en nuestro Hemisferio  
 — por obra del Respeto, de la Co-  
 operación y de la Solidaridad — todos  
 aquellos sagrados principios por los  
 cuales los pueblos de las Naciones  
 Unidas están ofreciendo esfuer-  
 zos, sacrificios, sangre y vida.

La conquista de la Paz, de la

única Paz deseable y verdadera, de  
 esa Paz por la cual se hubo de ir  
 a la guerra, exige el heroísmo de  
 los soldados, pero también la perse-  
 verancia de los apóstoles, de los  
 legítimos apóstoles que predicán la  
 Doctrina y por su Buena Fe, son  
 capaces de inculcarla en los hom-  
 bres para elevarlos a la altura de  
 su mismo sentimiento y para ha-  
 cerlos obrar de conformidad.

Mr. Gray tiene capacidad natu-  
 ral de apóstol. Esa delicada im-  
 presión que su modesta personali-  
 dad deja al paso en quienes le tra-  
 tan, sólo pueden producirla los hom-  
 bres sinceros, los espíritus selectos,  
 las mentalidades superiores, los con-  
 vencidos de que cada hombre debe  
 aprisionar a Dios en su propio cora-  
 zón.

Por eso es que Mr. Gray crea  
 y enlaza simpatías y convicciones,  
 por eso le ha cabido el honor de  
 realizar, a base del alumnado de  
 las Escuelas Internacionales, una  
 singular obra de acercamiento que  
 debe abonarse a la política total  
 de confraternidad entre los pue-  
 blos de América. Por eso también  
 su estímulo personal ha afianzado  
 la suprema aspiración de las Es-  
 cuelas Internacionales en esta hora  
 crítica para el mundo: ampliar las  
 oportunidades del Estudio y del  
 Trabajo que si siempre son los ele-  
 mentos inevitables del bienestar per-  
 sonal que se funda en la propia  
 utilidad social, constituyen hoy fac-  
 tores indispensables para la Victoria  
 en la Guerra y en la Paz.

En la guerra, porque unido el  
 Estudio al Trabajo produce al Téc-  
 nico que permite hacer más efi-  
 cientes los esfuerzos para ganarla,  
 sobre todo desde los campos de la  
 producción; en la Paz, porque una  
 de sus bases serán la más perfecta  
 y justa organización del Trabajo  
 y la capacidad de los hombres para  
 cumplirlo.

Benemérito Presidente Gray;  
 Sr. Superintendente,  
 Señoras y señores:

Compañeros costarricenses:  
 Hablo en nombre del Estudianta-  
 do Centroamericano como miembro  
 que soy de la Asociación de Alumnos  
 Nicaragüenses. También en nom-  
 bre de aquel vengo a manifestar to-  
 da nuestra complacencia por este  
 acto de justísimo reconocimiento a  
 las Escuelas Internacionales y a su  
 digno Presidente; y a felicitar y agra-  
 decer a la ACEI, porque su inicia-  
 tiva nos ha brindado la oportunidad  
 de probar nuestra firme solidaridad  
 uniéndonos en una manifestación  
 que era no sólo un anhelo como an-  
 tes dije, si también una necesidad  
 moral que se agitaba — sin forma,  
 pero definitivamente — en el espí-  
 ritu de todo el alumnado centroam-  
 ricano."

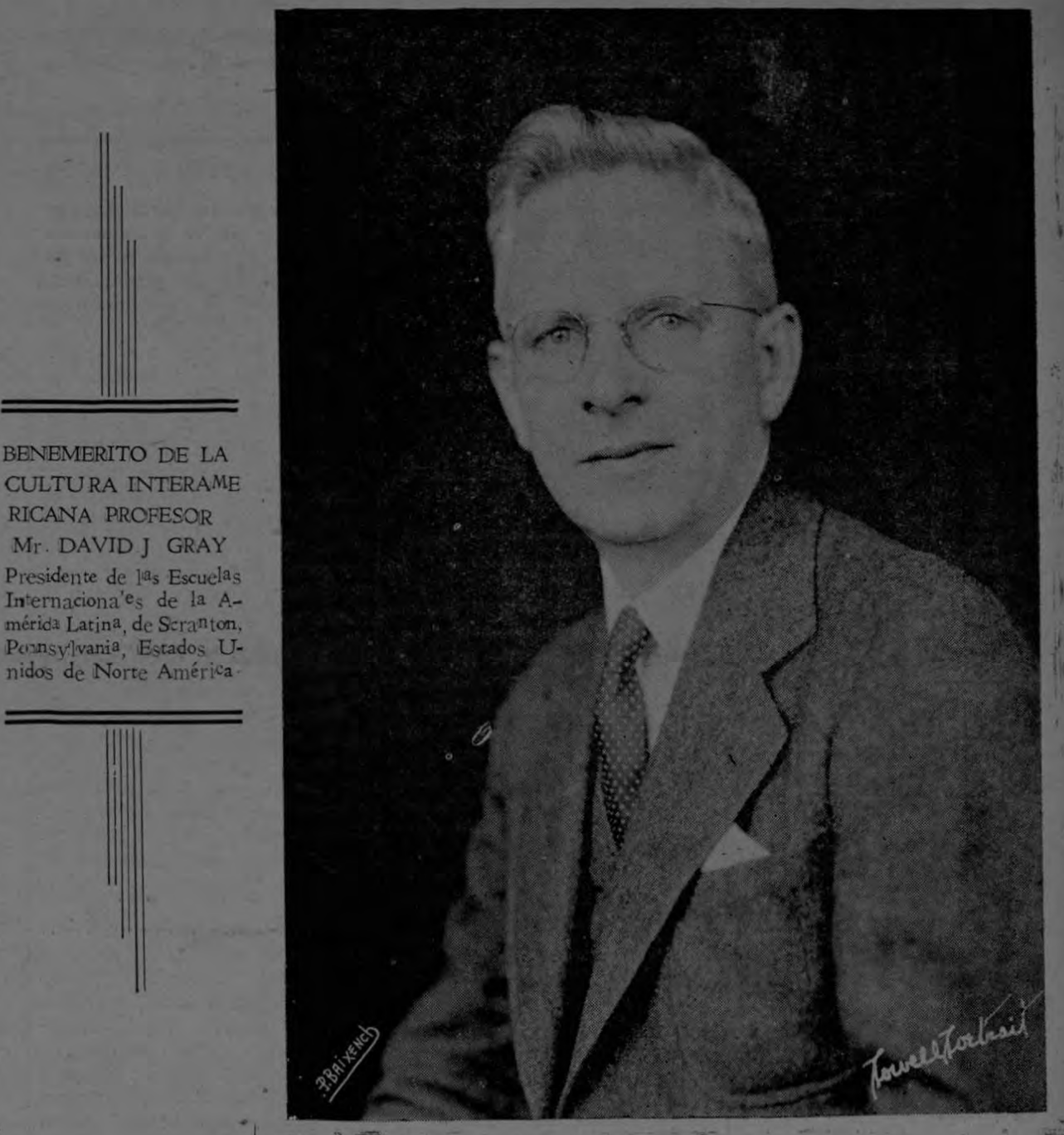
### EL MAGNIFICO DISCURSO DEL PRESIDENTE GRAY

El Superintendente de las Escue-  
 las, señor Mory, dió lectura a la  
 traducción por él realizada del dis-  
 curso del señor Presidente Gray,  
 cuyas ideas y sentimientos merecie-  
 ron el más alto aprecio de los con-  
 concurrentes.

Levó el señor Mory:  
 "Señores Delegados del señor Pre-  
 sidente de la República y del señor  
 Ministro de Educación:  
 Señor Presidente de la Asociación  
 Costarricense de las Escuelas Inter-  
 nacionales;  
 Señoras, señoritas, señores:

Esta noche es para mí una noche  
 de emociones inexpressables. Ella  
 constituye algo así como una apoteó-  
 sis para mi espíritu, como una con-  
 sagración para mi persona y como  
 el máximo reconocimiento a la labor  
 desarrollada por nuestra Institución.  
 Si alguna vez el idioma me  
 falló para encontrar una palabra  
 apropiada que pudiera decir en  
 toda su extensión la gratitud que  
 yo siento por este emocionado acto,  
 es ahora que en vano busco esa  
 palabra y que sólo puedo sintetizar  
 en estas: GRACIAS AMIGOS, MU-  
 CHAS GRACIAS."

Recibo el honor que me hacéis  
 esta noche, como representante que  
 soy de una Institución. Comprendo  
 que sería adjudicarme un título y



BENEMERITO DE LA CULTURA INTERAMERICANA PROFESOR Mr. DAVID J. GRAY Presidente de las Escuelas Internacionales de la América Latina, de Scranton, Pensylvania, Estados Unidos de Norte América

una medalla honorífica en demasia  
 para mi persona; si junto conmigo no  
 colaborara toda una pléyade de ver-  
 daderos beneméritos del trabajo, de  
 la cultura y de la buena voluntad,  
 como son los que conmigo colaboran  
 no sólo en Scranton, sino también  
 en cada uno de los países por donde  
 están, diseminadas las Escuelas In-  
 ternacionales de la América Latina.  
 El Benemérito, pues, es un símbo-  
 lo para mí y como un símbolo lo reci-  
 bo para ponerlo en Scranton como el  
 galardón ganado en la América Lati-  
 na por el denso grupo de profesores  
 y de colaboraciones que integran la  
 Institución. Porque todos ellos son  
 beneméritos en esta cruzada de cul-  
 tura a la cual yo sólo doy parte mí-  
 nima de su aliento. Se ha dicho ya, y  
 con sobrada razón, que no existe en  
 el mundo una labor estrictamente  
 personal. Toda obra, desde la más  
 humilde hasta la más grandiosa, ha  
 necesitado de la cooperación de un  
 dilatado número de colaboradores,  
 que muchas veces viven y mueren  
 en la anonimidad, como el soldado  
 desconocido que gana la batalla para su  
 General. Por eso es que el nuevo

sentido de la Justicia Social, ya no  
 admite la labor del individuo sino  
 como la concreción de una serie de  
 voluntades que hicieron posible la  
 obra, a través de una determinada  
 persona. Este Benemérito, pues,  
 con el cual me honráis esta noche, os  
 alcanza también a vosotros, graduados  
 y estudiantes, porque vosotros tam-  
 bién sois, en cierto modo, unos bene-  
 méritos. Beneméritos del estudio,  
 beneméritos de la acción y benemé-  
 ritos de la voluntad. Porque sin vues-  
 tra voluntad, sin vuestra predispo-  
 sición al estudio sin vuestra acción,  
 tened por seguro que todo lo bueno  
 que hay en nuestra Institución, pér-  
 dería su valor. Sin fe, no hay mila-  
 gro; y sin milagro, no hay hombre  
 milagroso. Esta es una verdad que  
 no necesita comprobación. Por vues-  
 tra fe en el estudio, por vuestra fe  
 en la Institución, es que nosotros  
 podemos hacer el milagro de expan-  
 dir cultura hasta en los últimos rin-  
 cones del Continente.

Allí donde hay un hombre de fe  
 y con voluntad de estudiar, hay un  
 benemérito en ciernes, porque allí  
 podemos nosotros inculcar nuestro  
 conocimiento; allí podemos llevar  
 nuestra técnica; allí podemos prepa-  
 rar al futuro experto en diversos  
 conocimientos humanos, que podrá  
 mañana ser un faro de luz para su  
 patria.

Yo he dicho ya en Estados Unidos,  
 en otras ocasiones, que para conocer  
 a los latinoamericanos hay que ha-  
 ber convivido con ellos. Porque hay  
 aspectos en los pueblos, que no se  
 conocen sino a través de una convi-  
 vencia, más o menos dilatada, o cuan-  
 do nos hacen sentir, como en el caso  
 de hoy, a través de un breve espacio  
 de tiempo, las palpitaciones de su co-  
 razón. Es entonces que se comprende  
 cuánto hay de sincero en las pala-  
 bras que nos dicen, y cuánto hay de  
 hondo cariño, de simpatía o de apre-  
 cio, en los homenajes que nos dedican.  
 A través de actos como este  
 de hoy, yo he comprendido el sen-  
 tido cordial de vuestra hospitalidad,  
 que es la hospitalidad latinoamerica-  
 na; he sentido la cordialidad vues-  
 tra, como una expresión de la cor-  
 dialidad de mis amigos más cercanos.  
 Por eso pienso que cuando menos  
 (PASA a la 8ª PAGINA)



Mr. DAVID J. GRAY del Estudiantado centroamericano de la América Latina, era condecorado por el delegado del Sr. Presidente de la República de la CULTURA INTERAMERICANA. Benemérito de la América Latina.



OTRO ASPECTO DE LA MAGNIFICA FIESTA OFRECIDA A Mr. GRAY EN LOS ELEGANTES SALONES DE "EL SESTEO".



CUMPLEAÑOS



SEÑORA MARIA CECILIA TRISTAN DE ARAYA

Ayer celebró su cumpleaños la encantadora señora María Cecilia Tristan de Araya, a quien "Mujer y Hogar" saluda y desea muchas felicidades.

EL SENTIMIENTO (Viene de la pág. PRIMERA.)

a los niños; los objetos que los mayores pueden manejar fácilmente son demasiado pesados para los pequeños. Los "grandes" exigen al niño sumisión, obediencia, respeto; los "grandes" son los que mandan en la casa, los que imponen su voluntad; sus intereses, están siempre en el primer plano, etc., etc.

Otras de estas circunstancias que refuerzan hasta lo anormal el sentimiento de inferioridad en el niño, son las que podemos llamar circunstancias sociales; entre ellas estarían: pertenecer a la clase miserable o muy pobre; pertenecer a una familia tachada por algún motivo como familia indeseable socialmente; pertenecer a una familia extranjera, sobre todo en medios sociales en que existen prejuicios raciales, como por ejemplo, contra los negros, los judíos, los chinos, etc.

Todo niño normal, aún en un medio social, en un medio familiar de simpatía, en cierto modo tiene que sentirse en esta situación de relación de inferioridad, entre él y los adultos que lo rodean.

Como causas del sentimiento de inferioridad reforzado también pueden señalarse otras que no provienen ni de la situación familiar ni de la situación social del niño, sino inmediatamente, de su propia persona; entre estas causas podemos citar: mentalidad baja, defectos físicos, unos leves y otros muy notables, enfermedades frecuentes o enfermedades crónicas.

Por consiguiente puede decirse que, hasta cierto punto, el sentimiento de inferioridad infantil es algo normal. Conforme el niño crece y se hace grande, conforme su inteligencia se va desarrollando, conforme sube en la escala de su vida, el sentimiento de inferioridad "normal", a que nos estamos refiriendo, va paulatinamente desapareciendo.

Como pueden darse cuenta nuestros estimables amigos de "Mujer y Hogar" hemos pintado el panorama de este aspecto de la vida infantil. En los futuros números de este periódico retocaremos el cuadro detallándolo y ahondando en algunos aspectos de mismo.

Pero a veces este sentimiento de inferioridad se refuerza debido a ciertas circunstancias y entonces puede adquirir caracteres de verdadero peligro para el bienestar del niño y para el bienestar del hombre, de ese hombre adulto que ha salido de todo niño.

Para el próximo número ofrecemos ocuparnos de la posición del niño en la llamada "CONSTELACION FAMILIAR" y la relación que tal situación tiene como causa del reforzamiento del sentimiento de inferioridad.

(Colaboración del Servicio "Mujer y Hogar")

Veraneantes

Ayer regresó a Cartago, después de pasar varios días en Barranca en unión de su familia, el señor don Eduardo Steiner.

También regresó a Cartago el señor don Carlos Piedra, que pasó varios días en Puntarenas.

En Potrero Cerrado veranea don Ermida Gallagos de Quirós en unión de su familia.

En el mismo lugar pasa su temporada de verano la familia Gutiérrez-Jiménez.

En Puntarenas disfruta de una temporada de descanso el caballero don Alberto Quesada Mora en unión de su gentil señora doña Virginia Salazar de Quesada.

En la finca de don Jesús Quirós, en Chomes de Puntarenas, pasan su temporada de verano las señoritas Aida, Leticia y Carota Murillo, de San Pedro de Poás.

SABE USTED QUE SU FEDEA A INTERRUPIRLA, AHUYÉNTELA, Y AYUDE LA CONCENTRACION... Pronto tendrá tal dominio de su pensamiento, que usted podrá espantar co-

EN QUE quedamos... (Viene de la pág. PRIMERA.)

en pagar alquiler más alto y además reconstruir el edificio, cuando parece más lógico que se construya un edificio especial para alojar las oficinas de la Gobernación de esa provincia, que quizá cueste menos que la reparación de que hablamos, o que en el caso de costar lo mismo, realmente saldrá más barato por cuanto el edificio le quedará al Estado y además se economizará el alquiler que es bastante fuerte.

Esta es nuestra manera de ver las cosas, especialmente en esta época en que el país no está para quedar bien con los amigos, sino para hacer efectiva la promesa de entrar por la vía de la economía en los gastos de los dineros del Estado, que son los dineros de todos los contribuyentes.

LAS MUJERES (Viene de la pág. PRIMERA.)

mujer en la guerra; María Collado trató sobre la mujer en el reportaje; Graciela de Armas envió un trabajo sobre las intimitades del consorcio femenino; Adelita Jauma leyó un bien documentado trabajo sobre la mujer en las letras cubanas; Ana María Larráz leyó sus impresiones de un periodista en ciernes; Bertha Arocena de Martínez Márquez disertó sobre la mujer en la post-guerra, y por último la doctora María Julia de Lara hizo gala de sus facultades oratorias disertando sobre el nuevo concepto de la belleza femenina.

Este homenaje a la Mujer Periodista constituyó un brillante acto que puso de relieve la galantería y gentileza de la directiva de la Asociación de Reporters de la Habana con sus compañeras.

perativo Interamericano de Salud Pública, original para "Mujer y Hogar".

PARA TODO TRABAJO DE INGENIERIA

Dirijase al Ingeniero

RAFAEL E. ROIG

APARTADO 523

Teléfonos:

Oficina 5319

Habitación 3201

SAN JOSE

Por su exquisito

Aroma

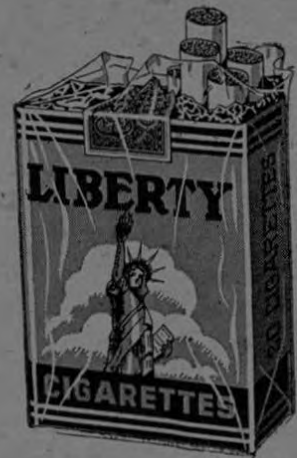
Por su inalterable

Suavidad

Por su delicioso

Sabor

El cigarrillo preferido por las damas que saben distinguir



Ofrézcalo con orgullo!!

OBSEQUIO

de un lindo par de medias de seda Marca RITA

La Tienda La Media rifará entre las lectoras que envíen el cupón, un precioso par de medias caladas, elegantes y apropiadas para los días de verano.

La rifa se hará en presencia de las damas que se encuentren en la Tienda La Media, el lunes 12 de Febrero, a las 11 a. m. El décimo cupón que salga será el premiado.

Todas las lectoras pueden enviar el cupón, sin que tengan que pagar ni un centavo para entrar en la rifa. Envíen el cupón por correo o personalmente.

LA MEDIA

(Contiguo a Koberg)

Firme este cupón y envíelo, quizás sea Ud. la persona agraciada. Pruebe su suerte!

CUPON

Sres. Tienda La Media:

Deseo tomar parte en la rifa del par de medias Marca RITA, sin que tenga que pagar un centavo. (Solamente se admite un cupón por persona). Quedan excluidas de esta rifa las personas que trabajan en la Tienda La Media y en MUJER Y HOGAR.

Firma Señora Señorita

Dirección

Ciudad Provincia

ZAPATERIA BARTOLO Y COLOMBO

La Casa Ideal para sus Zapatos

Le ofrece los estilos más perfectos a los mejores precios.

Frente al antiguo Paquetes Postales.

TELEFONO 5392

DEPOSITO DE MADERAS

EL PACIFICO

250 varas al Norte Bodega Ferrocarril al Pacífico

CEDRO - CAOBA - COCOBOLA - ROBLE SABANA

CAÑA DE CONSTRUCCION. BASAS DE GUACHIPELIN

TODA CLASE DE MADERAS DE CONSTRUCCION

Consulte nuestros precios antes de hacer sus compras.

TELEFONO N° 6132.

JULIAN PEÑA PONS.



PINTURAS GENERAL PAINT CORP.

Todo lo mejor en el ramo de pinturas de Aceite, Agua, Barnices, Esmaltes, Lacas, Especialidades etc.

Nueva Remesa Llegada

Compañía Constructora Eric C. Murray, S. A.



# Homenaje a los Ingenieros de las ESCUELAS INTERNACIONALES que Intervinieron en la Construcción de la Planta Las Ventanas y en la Demarcación de Límites con Panamá



El señor Presidente de las Escuelas Internacionales condecorando con la Medalla AL MERITO, de la Institución, al Ingeniero Enrique Silva Estrada.

Fué condecorado con la medalla "Al Mérito", el ingeniero don Enrique Silva Estrada, Superintendente de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz

Se rindió también galante homenaje a la Novia del Alumnado Costarricense de las Escuelas Internacionales, en el Té que anteaayer ofreció Mr. David J. Gray, Presidente de la Institución



El Sr. Presidente de la República Lic. don Teodoro Picado, ex alumno de las Escuelas Internacionales, felicita al Benemérito de la Cultura Inter-Americana, Mr. David J. Gray, Presidente de la Institución, por la obra cultural que ella realiza.



El Presidente Gray entregando a la encantadora Novia los textos y el Album de discos del Curso de Inglés que le obsequiara.

Continuando su gira por los países latinoamericanos, partió ayer para Panamá, después de una corta permanencia en San José, el pedagogo Mr. David J. Gray, Presidente de las Escuelas Internacionales de la América Latina, quien en acto solemne fué declarado "Benemérito de la Cultura Inter-Americana". Correspondió hacer tal declaración, por acuerdo de los organismos similares en los demás países de Latino América, a la Asociación Costarricense de Graduados y Alumnos.

El Profesor Gray despidiéndose de alumnos y amigos, y como una manifestación de agradecimiento por las distinciones de que fuera objeto en Costa Rica, ofreció el viernes un Té que fué servido en la Casa España y durante el cual se desarrolló un ameno programa de homenaje a la Novia del Estudiantado Costarricense, señorita Peggy Fernández, y a los ingenieros egresados de las Escuelas Internacionales que intervinieron en la construcción de la Plata Hidroeléctrica Las Ventanas y en la Demarcación de Límites con Panamá.

La Casa España estaba magníficamente dispuesta, abundante de luz y de flores. Banderitas de los Estados Unidos y de Costa Rica, adornaban las mesas. La heráldica hispana relucía sus blasones, al celebrarse, al calor del hogar de los españoles en Costa Rica, esta fiesta en que el espíritu de dos razas se estrechaban, alrededor de motivos de cultura, en un abrazo de comprensión y de afecto.

### PALABRAS EN NOMBRE DEL PRESIDENTE GRAY

El señor Superintendente de las Escuelas Internacionales en Centro América, don Warren H. Mory, condensó los motivos de la fiesta en las siguientes palabras:

Mr. Gray continuará mañana su viaje de buena voluntad y cortesía a los demás países latinoamericanos. Me encarga él decirles ahora, que los múltiples agasajos de que ha sido objeto, por parte del Alumnado Costarricense, confortan su espíritu y fortalecen su alma. No falta a la Verdad, al decir a ustedes que no ha experimentado en su vida momentos tan llenos de emoción y de calor humano, como los actuales. Va con el corazón henchido de alegría y de agradecimiento.

Allá en Scranton se enteraron los directores de la reciente inauguración de la magnífica obra hidroeléctrica de Las Ventanas, construída por un selecto grupo de nuestros graduados. La primer idea de Mr. Gray al llegar a Costa Rica fué visitar tan estupenda construcción, y ahora puede decirles a ustedes, ingenieros que nos honran con su asistencia, y especialmente a los que han tomado parte en esta obra, que el trabajo es soberbio y grande la pericia, dados los cálculos infinitesimales que se tuvieron que hacer para conectar los túneles. Puede decir a ustedes que estos trabajos constituyen un triunfo y un orgullo no sólo para el profesionalismo costarricense, sino también para nuestra

Institución. Reciban, pues las felicitaciones de Mr. Gray, los autores de tan monumental obra. Motivo de honda satisfacción es también para nuestro Presidente la presencia de la mayor parte de los profesionales egresados de la institución, que así han querido darle el excepcional placer de verlos reunidos a todos en familia, para festejar conjuntamente, también, la terminación de la Demarcación de fronteras entre Panamá y Costa Rica, celebrada el 18 de setiembre pasado y en cuya obra tomaron participación ingenieros egresados, igualmente, de nuestras Escuelas, tanto por parte de Costa Rica, como por la de Panamá. Todos estos acontecimientos deben ser motivo de orgullo no sólo para la Institución, sino para todos ustedes, que también forman parte de ella, como decisivos colaboradores de su prestigio.



Momento en que la Novia del Alumnado costarricense, señorita Peggy Fernández, obsequia a Mr. Gray en nombre de aquél, un artístico Album Gráfico de motivos nacionales

mente, también, la terminación de la Demarcación de fronteras entre Panamá y Costa Rica, celebrada el 18 de setiembre pasado y en cuya obra tomaron participación ingenieros egresados, igualmente, de nuestras Escuelas, tanto por parte de Costa Rica, como por la de Panamá. Todos estos acontecimientos deben ser motivo de orgullo no sólo para la Institución, sino para todos ustedes, que también forman parte de ella, como decisivos colaboradores de su prestigio.

Es en obra, como éstas, en las que se pone de relieve la pericia y la responsabilidad de los egresados, así como la eficiencia de nuestro sistema de enseñanza que ustedes se han encargado de probar.

Paso ahora a informarles que este año tocó la distinción de nuestra Medalla de Honor "AL MERITO" al Ingeniero Civil don Enrique Silva Estrada, que desempeña en la actualidad la Superintendencia de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, por sus méritos profesionales y su dinámico esfuerzo. Esta Medalla fué creada por los directores de nuestra Institución con el objeto de estimular con ella a los profesionales graduados con las Escuelas en Latino América. Se otorga una cada año, habiéndose concedido tres a la fecha, porque su creación es de reciente data, lo mismo que la reglamentación para su conferimiento. La primera fué otorgada al Ingeniero Arquitecto don Hernán Gutiérrez Braun el día 2 de abril de 1940, al terminar el suntuoso edificio de la nueva Aduana de Puntarenas. A propósito de este dilecto amigo, debo decir que mucho lamen-

ta el Presidente su ausencia de Costa Rica, donde ha compartido gratas horas con él, en sus anteriores visitas. La Segunda Medalla recayó en el Ingeniero Mecánico José Rafael Moya, de Cuba, el 6 de octubre de 1941. Desde esta última fecha, no había sido otorgado el premio, hasta este año que recayó en el Ingeniero Silva Estrada.

Nuestro Presidente celebra esta oportunidad que tiene, de presenciar en forma personal actos tan imborrables y que le permite renovar a todos sus felicitaciones y expresarles sus reiterados agradecimientos por la gentileza de haber dado brillo con vuestra presencia a esta sencilla fiesta que más que todo es simbólica, porque encierra la sinceridad de nuestro mutuo aprecio y reconocimiento. No he de terminar sin expresar también cuánto ha agradecido Mr. Gray la participación que han tenido en estos actos sociales vuestras esposas, hijas y hermanas, vuestra Novia y las encantadoras acompañantes de esta regia Novia que simboliza a la Mujer Costarricense, Bella y Buena, que él admira y que tan bien representa a estará en su recuerdo por la señorita Peggy Fernández.

Quiere también el Presidente Gray agradecer a los amigos aquí presentes, su buena voluntad, y su simpatía que corresponde lealmente. En particular agradece en la persona del Profesor don Fabio Rojas Díaz, el obsequio floral que le hizo anoche el Liceo Nocturno Sarmiento.

Agnogo que, como inesperada nota, tenemos entre nosotros a don (PASA a la página 8º)



Un aspecto de la mesa que presidía el Té ofrecido por Mr. Gray, anteaayer, en la Casa España.



El fotógrafo Arévalo captó este otro aspecto de la brillante fiesta.



"A través de actos como..." Viene de la Pág. CINCO

lo esperemos, las dos Américas, unidas hoy por la doctrina del Buen Vecino, podrán inaugurar la política del Buen Hermano porque esa y no otra cosa es la política que el porvenir señala para el Hemisferio Occidental.

Quiero aprovechar este medio, antes de terminar, para expresar un saludo muy cálido para Costa Rica, de cuya cultura es un reflejo este acontecimiento.

Los que queréis igualar a las mujeres con los hombres, ¿queréis que ellas nos tolerarían? En el momento que principiasen a ser iguales, se harían superiores.

CATON

Homenaje a los Ingenieros... Viene de la Pág. SIETE

Basilio Marín, arquitecto nicaragüense que preside las funciones directivas de la Asociación Nicaragüense de Graduados y Alumnos. Oportuna coincidencia la del viaje realizado hoy, del amigo Marín que también es honra de las Escuelas Internacionales, por su capacidad profesional y su devoción afectuosa para la Institución.

Le recibimos, señor Marín, como siempre, con los brazos abiertos."

EL ING. SILVA ESTRADA

Mr. Gray impuso la Medalla AL MERITO con que fue distinguido el Ingeniero don Enrique Silva Estrada, Superintendente de las Compañías Nacionales de Fuerza y Luz.

El Ingeniero Silva Estrada habló después, expresándose en frases sencillas y elocuentes. Se refirió a las obras realizadas en Costa Rica por profesionales de las Escuelas Internacionales, que son dignos de aplauso. Hizo el elogio de la labor de dicha Institución y manifestó sin reservas su gratitud para ella.

SALUDO A LA NOVIA

El estudiante don Jorge López Robles leyó la simpática pieza que escribiera en honor de la Novia del Alumnado, señorita Fernández:

"El corazón del Estudiantado Costarricense de las Escuelas Internacionales de la América Latina, tiene hoy una manera especial de sentir todas las cosas; y su pensamiento no es como el de todos los días. Vibran extrañamente uno y otro, ante la emoción de una conquista espiritual y nos parece que hemos vuelto al día aquel prolongado siempre al través del recuerdo, en que gozamos la primera sonrisa de la primera novia.

Alta vuela la idea perdida en las azules regiones del ensueño: florecen las mejores esperanzas en el alma, que se torna ligera y se purifica para darle a la Vida el sentido estético de lo Bello y la sensibilidad de lo Bueno.

La ACEI tiene desde anoche Novia, su primera Novia. Aquí está con nosotros. Pletórico de dicha, el corazón, se desborda de entusiasmo ante la certidumbre de este Amor Ideal: los ojos se refrescan en la contemplación de la faz morena de la Novia y en la admiración de su soberano porte de mujer. Ella nos obsequia con su dulce mirada y con la suavidad de su risa de finísimo cristal. Sellado el compromiso espiritual, habiemos de compartir. Ella y nosotros, la perpetua celebración de una Fiesta interminable de Cultura.

Peggy Fernández es nuestra Novia porque nos considera Caballeros del Estudio y del Trabajo; y su espíritu tiene con la Cultura, la afinidad que tienen el color y luz; pero también, porque el Hombre, necesitamos esa fortaleza que sólo puede dar la delicada presencia espiritual de una Mujer, y como Ella lo sabe así, nos ofrece en el Símbolo del noviazgo la representación de todos los amores y en ella la promesa solemne de su devuelta vigilancia para que nuestros afanes no se quiebran en la debilidad de una hora de irresoluciones y para que al amparo del más encantador de los estímulos, avancemos siempre, hasta alcanzar la meta que nosotros soñamos junto a Ella, en una superior

ción Pública y para la señorita que generosamente nos trajo la voz del alumnado centroamericano; y gracias para aquellos amigos de las Escuelas Internacionales, bellas damas y gentiles caballeros, representantes de la cultura costarricense, que me han honrado con su presencia en este acto."

ELECCION DE LA NOVIA DEL ALUMNADO

Fue nota galante de especial interés en el acto del jueves, la elección de la Novia de Graduados y Alumnos Costarricenses. Proponente fue el joven estudiante Jorge López Robles, quien hizo uso de la palabra diciendo, más o menos: "Satisfecha en el programa de esta noche, a honrosa misión que nos confiere las Asociaciones de las Escuelas Internacionales en todos los países Latinoamericanos, me permito lanzar a la consideración de los compañeros la idea de que, agregando una nota galante y sentimental a este homenaje para nuestro ilustre Presidente, elijamos hoy a la Novia de nuestra Asociación, tal como ya lo han hecho Asociaciones análogas de otros países.

Si la mujer costarricense en su papel de madre, esposa o amiga, si como amante de la cultura y de la superación del hombre, ha sido para nosotros estímulo vivo y fuerte en nuestras aspiraciones y en nuestros afanes; si siempre hemos contado con su compañía en los actos que hemos hasta hoy celebrado; si nos acompañan en esta noche memorable, mostrándonos la gracia singular de su belleza y de su simpatía, la armonía de su risa y el encanto de sus virtudes espirituales, oportuno es que les rindamos pleitesía, vinculándonos oficialmente a la ACEI mediante la representación que de todas ellas ostentaría la Novia que elijamos esta noche.

Difficil es la elección; todas las damas y damitas presentes dignas son de ocupar el mejor de los tronos como Reinas soberanas de nuestros corazones. Y como una solución adecuada propongo que prescindamos de votaciones individuales y que pensando en todas, elijamos por aclamación a la señorita Peggy Fernández Escalante.

Si estáis de acuerdo, que con vuestros aplausos quede Ella consagrada NOVIA DE LA ACEI."

LA BELLA NOVIA

Desbordado el entusiasmo de la concurrencia que acogió con calor la proposición del señor López Robles, la señorita Peggy Fernández selló el acto prodigando encantadoras sonrisas y diciendo estas o parecidas palabras: "Mucho os agradezco, tan honrosa como inmerecida designación. Muy orgullosa me siento al saber mis Novios y tener por seguro que trataré de ser la mejor de las Novias por la sinceridad del afecto y el deseo constante de estimularlos en vuestros esfuerzos y en vuestras aspiraciones como profesionales y como estudiantes."

Bajo la impresión de la acríctante voz de la bella Novia, la fiesta se prolongó durante unas horas más. El Presidente Gray obsequió un frágil ramo de flores a la Novia y ofreció a ésta, a los Graduados y Alumnos y a los amigos presentes,

LOS AMERICANOS Y...

(Viene de la pág. PRIMERA)

vendría para que seamos justos, que nos colocáramos también siquiera por un rato en el punto de vista que posiblemente sea el de ellos, y así no sentirnos demasiado maltratados por nuestros buenos vecinos. Sin pretender entrar en el análisis de las razones que hayan tenido para proceder así, razones seguramente que son del resorte de su economía interna y que no nos toca juzgar, hay otras que sí debiéramos tomar en cuenta para no mostrarnos demasiado severos. Podríamos pensar, entre otras muchas cosas, que ellos compraron la totalidad de nuestras cosechas a precios razonables en aquel tiempo en que no había la menor posibilidad de venderlas a nadie más, y que, de no haber sido por eso, estaríamos hoy en una situación mil veces peor de la que ya estamos, con todo y ser ésta bastante mala.

Deberíamos también tomar en cuenta, para saber si son ellos los que están en deuda con nosotros, o si somos nosotros los que lo estamos con ellos, en lo mucho en que con tan buena voluntad nos han ayudado en esta emergencia de la guerra, y que si no hubiera sido por esta ayuda, quien sabe hasta donde nos hubiera llegado el agua. No nos pusieron muchas dificultades para prestarnos el dinero que les pedimos, sabiendo como deben saber que

casi nunca nos hemos distinguido como buenos pagadores. Nos han dado su auxilio muy valioso para la construcción de nuestras carreteras, para el mejoramiento de nuestra sanidad y para tantas otras cosas más, que era a nosotros a quienes tocaba hacer con nuestro trabajo y esfuerzo, si hubiéramos tenido el tiempo necesario para eso, pero desgraciadamente lo teníamos ocupado entonces, como lo tenemos ahora, haciendo política.

Es cierto que les demostramos que también sabemos ser buenos vecinos de clarándole platónicamente, y sin correr mayores riesgos, la guerra a Alemania desde el primer momento, y permitiéndoles sembrar en nuestras tierras improductivas hule y abacá, además de permitir que se exporten a Canal Zone algunas cuantas canastas de zanahorias y remolachas. Con todo esto, no estamos muy seguros de haber obrado como vecinos demasiado generosos, si tomamos además en cuenta el gran esfuerzo que están haciendo los valientes soldados de esa gran nación, para defender la libertad del mundo, que es también nuestra libertad, y los heroicos sacrificios que han querido imponerse cuando derraman su sangre en las inhospitalarias islas del Pacífico y entre el fango y la nieve del frente occidental.

UNA SEMANA MAS...

(Viene de la pág. PRIMERA.)

no trabajando mediante facilidades de créditos a largo plazo y con bajos intereses y contribución técnica del Estado.

Los bancos negaron su concurso para suscribir un empréstito de Un Millón de Colones para la Junta Nacional de la Habitación.

A propósito de esta noticia, nosotros queremos insistir en algo que debe ser fundamental, entre las labores confiadas a la Junta Nacional de la Habitación, hacer realmente casas baratas, cuyo valor no pase de 10 mil colones y no palacetes de 27 mil, como han costado las residencias que construyó el año pasado. Prestan más servicios a la Comunidad las casas de la Cooperativa de La Familia, por su cantidad y precio, que las de la Junta Nacional de la Habitación, con todo y lo bonitas que son. Porque a quienes hay que solucionarles el problema

Te que fue servido ayer tarde en los salones de la Casa España.

OFRENDAS FLORALES Y MENSAJES

El señor Gray recibió durante el acto del jueves numerosos mensajes y ofrendas florales, llamando mucho la atención una bella canasta que obsequió el Liceo Nocturno Sarmiento.

(Tomado de "La Tribuna" del 27 de Enero, 1945)

Felizmente QUADROLINE acaba con el dolor. Señoras: ¡He aquí una noticia importante! Se acabaron esos días molestos del mes! QUADROLINE le devuelve el bienestar trayéndole felicidad. QUADROLINE, el sedativo tónico y puro que calma y restablece la función regular, la hará sentirse bien todo el mes. ¡PRUEBELO y se alegrará!

LE PICA?

¿La cabeza? ¿El cuerpo? ¿Debajo del brazo? ¿En los pies? ¿Hemorroides? Pues si le pica o le arde, en donde sea, úntese PLOJINA. Plojina calma picazón, ardor y erupciones; asea y hermosea el cabello; destruye parásitos en la cabeza, partes del cuerpo y dedos de los pies; cicatriza grietas y rajaduras; acaba con la "mazamorra". Plojina es de triple efecto: es un jabón, un champú, un insecticida. Asea y hermosea, cicatriza, desinfecta. Pícala en botitas.

Calcetines para Escolares

Estamos recibiendo en los tipos y colores usados en las varias escuelas

"LA MEDIA"

(Contiguo a Koberg)

JORGE HÜTT

Heraldo Social

El sábado próximo, a las cinco de la tarde, en la iglesia de La Dolores, se efectuará la boda de los estimables jóvenes don Santiago Jiménez Cárdenas y la señorita Myriam Turcios, hija del recordado gran poeta hondureño Froylán Turcios que por tantos años convivió entre nosotros.

Esta boda nos llena de íntimo regocijo, y es muy placentero para "Mujer y Hogar" consignar este acontecimiento, formulando votos muy sinceros porque la felicidad—una felicidad completa—sea ya eterna compañera de sus vidas. Acompañarán a los contrayentes en calidad de padrinos a las siguientes personas:

Don Antonio Cruz, Cónsul de Honduras y Doña Hilda de Mejía Colindres.

Dr. Alfonso Preciado y Doña Aminda de Mortis.

Don Moisés Vincenti y señorita Alicia Solano.

Don Moisés Herrera y señora Leticia Rivera.

Don Gustavo Pinzli y señora.

Don Jorge Guevara y señora.

Don José Martínez y señora.

Don Marco A. Carrillo y señora.

Don Max von Lowenthal y señora.

Don Alejandro Aguilar y señorita Clemencia Porras.

Don Luis Cárdenas y señorita Alicia Valderrama.

Don Alfredo Chacón y señorita Cecilia Valderrama.

—0— Hoy sale para el Brasil, en viaje de recreo y de estudio, el doctor don Eugenio García Carrillo, a quien despedimos, cordialmente.

—0— Celebró su cumpleaños el jueves pasado la preciosa dama doña Zoila Rosa Volio de Esquivel, a quien "Mujer y Hogar" le hace llegar sus cordiales felicitaciones.

—0— ta el presente.

En lo internacional, se presenta a Costa Rica un asunto en extremo grave: el reconocimiento del régimen de El Salvador. Osmin Aguirre preside los destinos de la nación salvadoreña por un golpe de Estado. A la luz de los convenios internacionales, Costa Rica no debe reconocerlo. Pero las elecciones de las cuales se lió election Presidente Castañeda Castro, fueron una burla de la opinión pública salvadoreña. No fueron ni motamente, la expresión del pueblo salvadoreño. Reconocerá Costa Rica a tal Gobierno? No es realmente un simple cambio de personajes, así cuando el fondo subsista el mismo régimen oprobioso de Osmin Aguirre? Nuestro pueblo diría gráficamente que el gobierno que se preten de reconocer resulta no un sucesor sino un cómplice.

3455

4581

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

GARAGE HERRAN

Magníficos carros y servicio rápido

Para seguridad y confort, llame al

GARAGE HERRAN

Pensión Americana

Edificio la Alhambra

Buena alimentación, al gusto del cliente. Cuartos higiénicos, Baño con agua fría y caliente.

Tel. 5695 - Ap. 1455

Atendido por su propietario.

San José, Costa Rica.